



# Diafanidad

Todo en mí pasa leve como una sombra.....

Todo en mí es diáfano!  
Es mi vida como superficie de cristal sobre la cual ruedan, límpidas, mis gotas de emoción y de ternura.....

Mi paso es menudo mi ilusión es celaje, mi palabra es frágil! Mi corazón no sabe de promesas ni de juramentos, por que es huidizo como la espuma y variable como la ola.

Comprendo que mi tránsito es breve. No ansío tomar el fruto del árbol, porque sólo tendré tiempo de admirar la flor. No iré a ver el río perdiéndose en el mar, por que sólo he de admirar la fuente. No se de realizaciones fuertes y consistentes como rocas de ideales elaborados a golpe de

fragua, tornándose enormes como montañas!

Por esto, el desengaño no clava en mí sus espinas, ni Cupido lacera mi alma, ni el dolor hace sangrar mis plantas.....

Voy de paso... Amo lo presente, lo que está en mi alcance, el canto que me arrulla y la luz que me abrasa! Cuando yo muera desvanecerá un hilo fino y blanco.

Poeta que me amas! Seré en tí lo efímero y lo misterioso, la visión remota y cercana.

Del abrazo indisoluble y hondo me escaparé ligera, así como se esfuma el agua de mis manos. Abandóname! y tuz noches serán vacías de estrellas....

Poeta! Lo mejor de tu vida es este sueño diáfano....

ANA MERCEDES PEREZ

**Permanente**  
A nuestros abonados de provincias les rogamos, que si no aceptan el «Censor» se sirvan devolverlo al apartado 1341

**En el Almcén**  
**ROBERT**  
**encuentra todo lo que necesita**

**Estación Radiodifusora Alma América**  
Trasmisión nítida y fuerte a 730 kilosielos.—Teléfono 3241  
Esta Estación perifonea los anuncios de EL CENSOR todos los días de 6.30 a 7 de la noche

**Oremus**  
Por los mal aventurados que llevan en el espíritu la enfermedad del mundo, por los que lloran sin fé y reclaman arte el mar de la vida, por los que luchan como Quijotes contra todos los Sanchos, por los santos que siempre callan la maldad de los hombres, y por Cristo Nuestro Señor de las Montañas, Oremus hermanos. Por la que, la mano dura del destino, arrojó al patíbulo de la prostitución, por todas las madres porque en sus vientres engendraron un porvenir, y por todos los hijos, buenos y malos, porque siembran una esperanza.

Oremus, Oremus, por todos Amén.  
MERCEDITAS VIAUD ROCHAC  
**Estación Radiodifusora**  
Gálvez y Caryajal.—Teléfono 2402  
Música selecta; los anuncios de EL CENSOR serán perifoneados por esta Estación—

**Anunciar ES VENDER**

# El viaje de Melba Jiménez Guardia

Todas las Reinas se han ido a sus nidos. Ha quedado muy solo y muy triste este San José tantas veces cantado por los poetas y los cronistas como la «ciudad confiada y alegre». Pero la Reina de Costa Rica prepara viaje de recreo por El Salvador, a donde ha sido llamada para tributar en su honor, todas las atenciones y todas las gentilezas que se mere-

ce. Melba Jiménez Guardia va a hacer una jira que, indudablemente, la más lujosa Delegación Plenipotenciaria o la más fastuosa embajada no harían con el éxito de acercamiento que ello significa entre pueblos hermanos. Bien sea y en buena hora este viaje de la Reina de la belleza costarricense.

**EL TIMBRE LA FERIA**  
**Batió otro Record**  
**2.280**  
**personas obtuvieron regalos en una semana.**  
**Comprando**  
donde le obsequien el Timbre la Feria es como logra su beneficio.

**Sastrería MODERNA**  
**Bertulfo Páramo**  
25 varas al Este de la Botica LA VICTORIA  
Hacemos trajes en abonos y con magnificas telas inglesas.  
Sorteo 31, acción favorecida No. 32  
Sorteo 32, acción favorecida No. 48.

**“Las Plantas,,**  
**Jardinería de Moda.**  
**Teléfono 3246**

**Antonio Villalta y Cia.**  
**Muebles de buena calidad a precios modicos.**  
**Variedad en estilos modernos**  
**Salón de Exhibición**  
175 vs. al sur de la Botica Astorga

**EL CREDITO HIPOTECARIO**  
Una realidad es la demostrada en el sonado litigio de las Cédulas Hipotecarias de España y la institución que estuvo en manos del señor Soley Güell en Costa Rica. Realidad desde el aspecto que presenta este asunto ahora, porque se han unido en un bloque poderoso todos los tenedores de cédulas en Madrid y Barcelona, a efecto de exigir al gobierno de Costa Rica inmediata cancelación de este empréstito. Y el país, en las condiciones en que se encuentra, no puede atender ninguna demanda sino declarar moratoria obligada si es el caso. Qué le vamos a hacer si así lo hicieron quienes no sabían o no presentían esta crisis en aquellos días de farándula económica!

Quiere estar sano y fuerte coma fideos elaborados con harinas de primera calidad y ellos son los fabricados por  
**Musmanni**

**¿está Ud. sano?**  
Examínese periódicamente la SANGRE, ORINA y EXCREMENTO  
**Lic. Carlos Víquez**  
Frente a Oficinas de Compañías Eléctricas  
TELEFONO 4114

# UN BOCADO MOLESTO PERO VALIOSO

Muchas veces la suerte depara a los míseros mortales algunas sorpresas, que a pesar de su aparente molestia, suelen ser satisfactoriamente compensadoras como para convencernos de que no todo en la vida ha de ser dolor y sinsabores.  
Tal es lo que debe pensar una anciana pescadora de las costas de Jutlandia de la que da cuenta de la siguiente información.  
En las costas de Horsen, distrito de Jutlandia, abundan los bancos de ostras. Una vieja vecina del lugar, llamada Maman Kristoffersen, no teniendo me-

dios de fortuna se dedicaba a su recogida, haciendo de ellas casi su único alimento. Pero hace unos días, cuando Maman Kristoffersen se hallaba consumiendo su comida sintió que un objeto duro cruzó entre sus dientes.  
Era una perla blanquísima de gran tamaño y de indudable valor.  
Un mercader de Copenhague le ha pagado por ella 1.800 coronas.  
Al conocer el hecho, todos los vecinos de Horns se han dedicado a la busca de perlas en las ostras, pero hasta la fecha, ¡ay! con resultado inútil.  
Porque el hallazgo de Maman Kristoffersen parece el tema de una vieja fábula. Y la fortuna no es muchas veces de quien la busca, sino de quien la encuentra.

**El Jabón amarillo LABERINTO** Es el que necesita usted **POR ECONOMICO E INSUPERABLE**

# ESTIO

POR JULIO FLORES

Es rescoldo la ancha tierra, bajo un toldo de verdura, una joven campesina en el pecho de su amante se reclina; un arroyo serpentea, susurrante salta en tumbos que retumban en las rocas del vibrante bosque espeso; los insectos giran, sumban como nube de ámbar y oro y en el aire suena un beso y un «te adoro», ni una nube mancha el cielo; un gran hálito de horno, sube, (sube a las ramas, silenciosas desde el suelo).

¡Cuan hermosa la muchacha! Su mejilla viva rosa; y su boca, almibarada, tiene mucho más que una granada olorosa como el heno, y brillante como el heno su cabeza se endereza como enorme flor de oro, sobre un tallo de esbeltez y vida lleno, mientras se alzan con la espuma del ensaje de su traje medio ocultas las dos ondas de su seno. El estio, por las ramas, señolientas, tembladoras, filtra llamas, llama-

mas, llamas quemadoras.

Un suspiro, muribundo de amor, pasa por el mundo; y la joven, suelto en rizos el cabello, poderoso y ondulado, sus desnudos brazos finos. Echa al cuello de su amante; y se ciñe toda, toda; al mancebo noble y fuerte; es el día de su boda. Con la voz tierna, asegura que su dicha será eterna. Por un claro del gran bosque yo la veo que se agita, jadeante, bajo el ansia del deseo. El ambiente la sofoca; el placer la desconjunta; y ebria, y loca, a los labios del mancebo, sus ardientes labios junta. Y las dos palpitaciones de sus buenos corazones anhelantes, repercuten de la selva en los rincones más distantes!..... Medio día! Al cenit el sol ya llega, y sus dardos ardorosos, deslumbrantes, a la madre tierra envía. El estio, por las ramas, señolientas, tembladoras, filtra llamas, llama-

# La guerra en el Chaco vista por una enfermera

Asunción.—Paraguay. (A.P.)

Cuando los aviones bolivianos nos bombardean nuestras posiciones tenemos orden de bajar a las galerías subterráneas. Por eso, siempre estamos provistas de linternas eléctricas para examinarlas antes de cobijarnos en ellas.

Siempre encontramos serpientes enroscadas sobre el suelo húmedo y fresco, pero ya nos estamos acostumbrando a ellas. Hay centenares de especies y se las encuentra en todas partes; algunas son venosas, pero la mayor parte son inofensivas.

Por lo menos una o dos son muertas todos los días en nuestros puestos de enfermeras. Una noche encontré una en mi bolsa de campaña, cómodamente enroscada en mis ropas; era una serpiente coral—hermosa, con sus listas color coral, oro y negro en los costados, pequeña y de apariencia inocente, pero una de las más venenosas de todas.

La guerra en el Chaco resulta más cruel a causa de lo hostil y agreste del panorama del campo de batalla. Nada hay que aminore la monotonía. No hay ríos, ni colinas, ni ciudades..... sólo las selvas espesas y polvorientas y el sol abrasador.

### Un fortín destechado

Trabajamos día y noche. A pesar de la vacuna hay enorme cantidad de enfermos de tifoidea y como hace meses que se vive solamente a pan seco y conservas, esta clase de existencia provoca serias perturbaciones en la tropa. Darles alimentación racional y variada, resulta un problema, pues, los caminos están a menudo intransitables en esta época y es difícil conseguir provisiones frescas.

Nos estábamos sintiendo acostumbradas a nuestra primera resistencia cuando recibimos orden de partir hacia adelante, o sea más cerca de la línea de fuego.

Nuestras tropas estaban preparando una nueva ofensiva y teníamos que estar listas para atender a los que cayeran heridos en la batalla.

Nos instalamos en un fortín que acababan de abandonar los bolivianos y por primera vez, después de varios meses, íbamos a vivir en una casa. No tenía puertas ni ventanas; ni siquiera techo, pues los bolivianos lo habían incendiado, como todas las demás construcciones, antes de retirarse. Nuestros soldados volvieron a techarlo, apresuradamente, pero tan apresuradamente que solo proporcionaba una escasa protección contra las terribles lluvias propias de la estación.

Una noche, el agregado militar de una legación extranjera vino a nuestro fortín cuando visitaba el frente de batalla y decidimos invitarlo a comer.

Seguramente se sintió feliz de oír hablar en su propio idioma, que sabíamos la mayor parte de nosotras y de poder conversar con alguien que no fuera militar.

Abrimos las latas de conservas que pudimos hallar a mano e

imperativamente ordenamos a nuestro cocinero que suspendiera la confección del arroz antes de que se convirtiera en una gelatina, que era lo que con nombre de arroz teníamos que comer siempre.

Y nos pusimos nuestros uniformes más limpios.

### Tierra en el arroz

De pronto estalló una tormenta. Los árboles caían al rededor de nosotras.

Uno de estos cayó encima de la cocina, el mismo contra el cual estaba arrimada esta, mientras las maderas crujían terriblemente; en tanto que el propio cocinero se libraba milagrosamente de ser aplastado por el tronco.

El arroz, siquiera esta vez estaba en punto, pero lleno de tierra, en tanto que caía tanta lluvia dentro como fuera de nuestra casa.

Nuestras ordenanzas, se colocaron con sábanas extendidas delante de cada puerta y cada ventana para impedir que el viento se llevara todo lo que había dentro de la habitación. Pero era inútil; el viento tenía más fuerza que ellos.

Tuvimos, pues, que suspender la comida.

Cierto día llegaron unos regimientos por la ruta de nuestro fortín cuando marchaban a otro sector para tomar un descanso de algunos días, antes de irse a instalar en otro puesto en la línea de fuego.

Un oficial nos invitó a tomar un cocktail, aprovechando la fiesta que habían organizado sus camaradas para el día siguiente.

Con permiso de nuestros superiores fuimos a esta inesperada

tertulia una vez que terminamos nuestras labores cotidianas.

Habían limpiado un espacio de forma cuadrada en medio de la selva y lo habían adornado con banderas.

Un grupo de soldados que sabían tocar guitarra constituían la orquesta. Eramos cuatro muchachas y había al rededor de cincuenta oficiales.

Por espacio de varios meses no habían visto una sola mujer blanca y les resultaba verdaderamente difícil hablar con otros seres que no fueran soldados, pues tal era el hábito de tratar sólo con gente de armas.

### La muerte ensombrece la fiesta

Conocíamos a algunos de ellos, en tanto que otros como nosotras, éramos amigos comunes de personas conocidas mutuamente y ello servía de vinculación para todos, o sólo bastaba que conociéramos la ciudad de donde procedían ellos para que la camaradería encontrara un incentivo.

La fiesta fué un éxito, aunque, en verdad, los cocktails no era sino una bebida confeccionada a base de yerba mate, servida en cubiletes.

Pero esa hora de alegría tuvo su precio.....

Al día siguiente, uno de los tenientes que se había divertido junto con todos cayó en una emboscada en momentos que comandaba un camión en el que se transportaba agua para su regimiento.

Y pocas horas después de la fiesta regresaba embalsamado.

Era una nueva y amarga lección de la guerra...

MARIA VICTORIA CANDIA

**Tienda don Chepe Esquivel**  
 En la esquina S. E. del Mercado Central  
 Magnífico surtido de cobijas de pura lana en diferentes colores  
 machetes - marca COLLINS y CORNETA los mejores del mundo.  
 casimires ingleses y un gran surtido en pañuelos.

## Guatemala y Costa Rica

Declaraciones del señor Presidente de la República dicen de la mentira que anduvo en flujo y reflujo en el ambiente periodístico salvadoreño sobre ruptura de relaciones de Costa Rica con Guatemala. Naturalmente la situación creada al rededor de estas cuestiones centroamericanas es importante que la definan los personeros oficiales y tal como lo ha hecho el señor Presidente Jiménez, no puede menos que

aplaudirse. En Costa Rica no hay de verdad un sentimiento de aversión necia contra Guatemala. Una golondrina no hace verano, dicen por ahí y el hecho cierto es que se han presentado algunas dificultades aisladas entre periodistas de uno y otro país. No quiere decir esto que haya motivo para enojo entre gobierno y gobierno. Muy oportunas, pues las declaraciones presidenciales sobre este delicado asunto.

**LUMBER YACK DE MEZCLILLA Y FELPA**  
 Overoles para niños todos tamaños  
*a precios sumamente bajos los consigue en la*  
**Sastrería y Camisería de**  
**PEPE LONGHI**  
 Situadas en la Avenida Central en el Mercado

**Zapatería El Bufalo**  
 Tailer de moda y de la gente chic  
 Frente al Banco de Seguros

Si usted quiere comer buen pan nutritivo, saludable, y de mejor gusto que otros, pida el elaborado por  
**Musmanni**

**Almacén de Rómulo Artavia**  
 Depósito de provisiones, de primera necesidad. Sombreros de pita lo más fino que hay en plaza y lo más barato. Tabaco de primera calidad. 50 varas al Norte del Banco Nacional de Seguros.—Teléfono 3058.

**Deposito de Maderas**  
**Ramón León**  
 El mejor y más barato del país  
 100 varas al Norte de la Panadería Musmani  
 TELEFONO 3032

**Sastrería**  
 DE  
**Valentín Fonseca**  
 El sastre que le hace con elegancia  
 SU TRAJE  
 TELEFONO 3008

## Perfiles

## El retorno de la Monarquía a Austria

Una interesada espectadora de la lucha de Austria contra el «hitlerismo» es la Emperatriz Zita, viuda del difunto Carlos IV, Emperador de Austria, Rey de Jerusalén, y también llamado Carlos I. Rey Apostólico de Hungría. Este interés no se debe a ningún deseo por parte de ella de asumir de nuevo el trono del cual fue derrocada, sino que para asegurar un futuro a su hijo primogénito, el hermoso Otto, quien a los veinte años de edad es un Emperador sin patria y un Rey sin corona.

A pesar de años de desilusión, Zita no ha abandonado la esperanza de una restauración. Ansiosamente contempla las escenas a medida que van siendo representadas por Dollfuss, el hombre del día en Austria, y espera confiada la llamada que convertirá en Rey a su hijo Otto.

Los parlamentaristas y la prensa de Europa discuten abiertamente la posibilidad de la restauración de la dinastía de los Habsburgo. No hace mucho tiempo que un periódico de Londres publicó un artículo prediciendo el retorno de los Habsburgo a su patria en un futuro muy cercano, y basaba el articulista su opinión en lo que se llamaba «información diplomática». Se dice que las autoridades de París investigaron la noticia y supieron que la familia real exilada no espera permanecer fuera de Austria mucho tiempo más.

Lo raro en esto, es que ya no es Hungría—por tantos años defensora de la dinastía Habsburgo—la que está primordialmente interesada en la restauración. El Primer Ministro Goemboes es líder de una poderosa oposición a las legítimas aspiraciones de los monárquicos en aquel país. Es más hacia Austria a la que Zita ha estado volviéndose en pos de una frase alentadora. Los monárquicos en Viena se han mostrado alentados con la lucha que se ha hecho contra los Nazis; aún los amigos de la República, se espera que se resignen a la restauración para evitar un «Anschluss», con la posibilidad de campamentos «hitleristas» de internamiento.

Cuando la Princesa Zita nació hace cuarentiún años, cerca de la población italiana de Lucca, en la Villa Pianore, ¿quién hubiera previsto a cuales alturas de poderío ella se elevaría y a cuáles profundidades de tragedia se hundiría? El palacio Florentino se yergue en sitio poblado de flores de mil colores. Aunque es impresionante exteriormente, debe haber sido lejos de ser cómodo

en el interior; porque el padre de Zita, Roberto, quien fue destronado como Duque de Parma, Piacenza y Estados adyacentes, tuvo veintidós hijos en dos matrimonios.

La familia perdió el trono a la Italia Unida en la revolución de 1860, y desde entonces ha vivido a la sombra de la poderosa Dinastía de Austria. Aunque la niñez de Zita no fue desgraciada, creció como una mujer asceta. Del encanto de la Corte y la realeza ella conocía muy poco; probablemente le importaba menos, pues una natural piedad religiosa calmaba cualquiera inclinación que algunos de los niños pudiera haber sustentado por una vida divertida. La hermana más bella de Zita, la Princesa Adelaida, alta, vivaracha e ingeniosa, declinó una corona y se hizo monja, como hicieron otras dos hermanas. Durante su temprana juventud Zita pasó tres años en compañía de sus hermanas monjas y estuvo a punto de seguir el ejemplo de ellas.

En una recepción dada por un miembro de la dinastía de los Habsburgo, el Archiduque Carlos, sobrino segundo del Emperador Francisco José, conoció a Zita, y cuando se casaron en 1911, las Cortes de Europa aprobaron su matrimonio con una sonrisa somnolienta, Carlos no era heredero al trono de los Habsburgo entonces, y el Príncipe Heredero Francisco Fernando, robusto y lleno de energía, parecía que iba a vivir largos años.

Las murmuraciones de la Corte estuvieron de acuerdo en que la pareja era ideal, pues el Archiduque Carlos detestaba la pompa tanto como su esposa. En la Villa Hetzendorf, construída por la gran Reina María Teresa, ambos vivían felices, a pesar de que la vetusta mansión había sufrido el deterioro de cerca de doscientos años.

Entonces, durante un día de verano hace diecinueve años, el mundo tembló al enterarse del asesinato del Príncipe Heredero Francisco Fernando. El Archiduque Carlos convirtiéndose en Príncipe Heredero a los tronos de los Habsburgo; Zita asumió el título de Princesa Heredera. Cuando estalló la Guerra Mundial pocas semanas después, se alega que Carlos pensaba con terror en el momento que fuese llamado a asumir los cargos del Gobierno. Y esos cargos los llevó poco tiempo. Pues no hacía mucho que era Emperador cuando falleció a la edad de treinta y tres años.....

Talbot Lake

## Taller Mecánico de Adán Calvo

Mecánica en general. Hojalatería, Fontanería y Armería  
SE ARREGLA TODA CLASE DE MOTORES

Frente al Seminario

cada vaso que Ud. tome  
de la Deliciosa  
CERVEZA

“SELECTA”

Es un vaso de Salud, Fuerza y Vigor

Productos TRAUBE

## La reunión de machadistas en Miami

New York 9—Los personajes políticos que participaran en la reunión que celebrarán los elementos machadistas mañana en Miami, serán Eugenio Molinet, Francisco María Fernández, Yoyo García, Jorge Vila. En Miami se hallan también Luis Aizcorbe ex-Pagador de Hacienda y Manolo Villapol, secretario par-

particular del ex-Senador Viriato Gutiérrez. El doctor Ramiro Guerra ex-Secretario de la Presidencia, no ha concurrido a Miami. El ex-miembro del Gabinete es uno de los que estima que la prominencia de los que fueron participantes en el Gobierno del general Machado, ha pasado a la historia.

## EL MAR

= De Eloy Salazar y Cia. =

Magnífico surtido en artículos de primera necesidad; aquí encuentra LO MAS BARATO Y MAS FRESCO que hay en plaza  
Se atienden órdenes a domicilio llamando al TELEFONO 3960

## Fábrica de muebles Urgellés

El mueble de último estilo y elegancia. Búsquelo en este Almacén. Novedades en cuadros al óleo. Marcos extranjeros y del país. Láminas de todas clases. Materiales para artistas.  
DIVERSIDAD DE COLORES  
TELEFONO 2445— San José— APARTADO 89  
50 varas al Este de la Ferretería Rodríguez

NO OLVIDE los Jueves de Moda

Donde LUPE

EXQUISITAS CENAS amenizadas por la famosa ORQUESTA BARQUERO. Diviértase!! Alégrese!! Pase un rato feliz EN LA URUCA donde Lupe.

## PABLO BAIXENCH

FRENTE AL TEATRO AMÉRICA

Grabador y Fotógrafo

Con cincuenta años de práctica

Doctor Carlos M. Fernández  
DENTISTA

Oficina en el local interior del Doctor Facio, — Teléfono 2565

Especialidad en puentes removibles sistema ANKERS o DEEFORD. Calzas y puentes por el sistema INLAY y porcelana «sin corona». Dentaduras parciales o completas de porcelana, Oro, aluminio Hecolite  
Oficina del Dr Facio

## Quien lo entiende?

Peiping, —China— Radio Latic.—El Lama, residente en Peiping, del famoso templo de Yun Gho King, sabe que el sucesor del Dalai ha sido encontrado en los suburbios de Lasha donde un recién nacido fue reconocido como la 14a. encarnación de Avalokita, a causa de que en al hora exacta de la muerte del último Dalai el 17 de diciembre, el espíritu suyo entró en el recién nacido. Está reconocido esto como un fenómeno desconcertante, que confirma la reencarnación.

## Cables de Cuba

Miami, 9—Florida. A pesar del secreto impenetrable que rodea las conferencias de Menocal con los exilados cubanos aquí, se ha sabido de buena fuente que la oposición planea obtener que Mendieta asuma la Presidencia en reemplazo de Grau San Martín, a fines de este mes o a principios de febrero.

## EL Censor

Semanario de Intereses Generales

Carlos Mora Poveda. Director

Suscripción de 5 Nos. \$0.50

Número suelto..... \$0.10.

## Sastrería Valentín Fonseca

Tenemos en formación la Serie Bolívar a \$2 por semana  
Suscriba la suya.

## Se fué Doña Marita O. de Hine

Ayer partió para Nicaragua donde piensa radicarse la sublime artista María O. Leary de Hine, mucho nos apena su ausencia porque se le quiere mucho en el ambiente social, su abnegación artística no tiene paralelo, su gentileza es digna solo de los genios, pero ella necesita que se le conosca fuera de su terruño para conquistar sus merecidos laureles.

El Censor desea que la distinguida viajera en unión de sus hijos sea la admiración en la ciudad de los lagos.

## Una nota de Duelo

El Viernes proximo pasado de jo de existir el Ingeniero muy ilustre don Luis Matamoros, fue siempre muy honorable y distinguido, en su vida pública actuó en los mejores momentos para dar a su patria y sus amigos sus oportunos conocimientos, sin egoísmo, con sinceridad altruista y abnegación.

La sociedad Josefina se siente de duelo porque desapareció el intelecto y gentil ciudadano sin mácula.

El Censor se asocia a este duelo y envía su condolencia muy sentida a sus estimables deudos.

Panamá, 21

5550

1839

7511